

**30% RABATT**  
 AUF 1 TEXTIL-ARTIKEL NACH WAHL  
Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Gültig bis 20.10.2017

**BÜSUM**  
Gewerbegebiet · Hafentörn 4

**STOLZ**  
Das Kaufhaus im Norden

*So gut geht günstig.*

Ebbe & Flut in Büsum			
19 Di	0:51	6:51	13:03
20 Mi	1:38	7:46	13:48
21 Do	2:20	8:36	14:30
			21:00

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

**E Frischemarkt** Am Brunnenplatz  
**Volker Claussen** Tel. 04834/95770

**EDEKA**

- Wäscherei- und Reinigungsannahme
- Frisches Obst und Gemüse
- Frische Fleisch- und Wurstwaren
- Lotto-Annahme
- Hauslieferung in Büsum und Umgebung

**Gutfleisch Thüringer Mett**  
 pikant gewürzt, 100 g € - ,49

Gut von Holstein  
**Nordseekäse**  
 55 % Fett i. Tr., 100 g € - ,99

Unsere Heimat  
**Dt. Strauchtomaten**  
 Kl. I, 1 kg € 2,99

**Tägl. ofenfrische Brötchen**

Geöffnet: Mo.–Sa. 8–18 Uhr durchgehend, So 11<sup>30</sup>–17<sup>30</sup> Uhr

## Moin zusammen ...

Wer Büsums guter alter Zeit nachhängt, kommt jetzt in der Hafenstraße auf seine Kosten: Diese darf beziehungsweise muss seit Montag wieder „bergauf“ befahren werden – genau so wie damals, bevor die Alleestraße zur Fußgängerzone wurde.

Eine entsprechende Beschilderung wurde zwar angebracht, aber wer vierzig Jahre die gleiche Strecke fährt, liest sich ja nicht alles durch, was so an der Straße steht. So kam es in den ersten Stunden der Neuregelung zu einigen unschönen Begegnungen, die mit der Hand auf der Hupe oder dem Finger an der Stirn endeten, weil sich jeder im Recht wähnte. Kleine Merkhilfe von mir: Die Hafenstraße jetzt immer in alphabetischer Reihenfolge befahren: vom Ankerplatz zur Kirche! Denn Einbahnstraße heißt nicht nur, dass man in eine Richtung fährt – es sollte auch die vorgeschriebene Richtung sein ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

## Mythos Dithmarschen

Denkmal auf der Dusenddüwelswarf



Mit Dithmarschen verbinden viele Menschen die Vorstellung von einer „platten“ Landschaft, in welcher hinter mehr oder weniger hohen Deichen vor allem Kohl auf den Feldern wächst. Bewohnt wird dieser Landstrich von Menschen, die seit alters her eine gewisse Renitenz im Umgang mit der Obrigkeit pflegen, während in den Badeorten seit der Abschaffung der Piraterie die Kurtaxe das Geldsäckel der Fremden erleichtert.

In dem neuen Vortrag der Gästelotsen erfährt man, woher diese Einschätzung kommen könnte und welche Zeugnisse der Geschichte zu finden sind.

Neuer Vortrag der Gästelotsen

## Mehr als Kohl und Küste

Aber auch, dass Dithmarschens Landschaft mit uralten menschlichen Bauwerken in ihrer Hügeligkeit beim Radeln eine Herausforderung sein kann. Wer denkt schon, dass hier vor dem Beginn der Erdölförderung in Amerika Öl gefunden wurde, es die unterschiedlichsten Industrien gab und gibt und Dichter und Denker hier geboren wurden oder hier ihren Alterssitz wählten. Dazu gibt es Impressionen und Tipps für Ausflüge.

Mittwoch, 10:30 Uhr, im „museum am meer“  
 Am Fischereihafen 19  
 (während des GVZ-Umbaus finden alle Vorträge der Gästelotsen hier statt)  
 Eintritt frei mit Gästekarte

## Büsumer Theehaus

- neue Trends & klassische Tees
- feinstes Porzellan aus China
- Kunsthandwerk

Alleestraße 19 • Tel. 965225  
[www.buesumer-theehaus.de](http://www.buesumer-theehaus.de)

## Juwelier Kremin

Uhrmachermeister • Diamantgutachter  
 Neu Neu Neu Neu Neu Neu  
**Albert Riele Bergstern**  
 Swiss Watch – 2 neue Uhrenkollektionen  
 EKZ Seemeilen-Passage  
 Tel. (0 48 34) 92 44  
[www.juwelier-kremin.de](http://www.juwelier-kremin.de)

## REEDEREI CASSEN EILS

### HELGOLAND AB BÜSUM

Mit MS „Funny Girl“  
**täglich um 9:30 Uhr**  
 Karten in der Kajüte am Ankerplatz oder direkt am Schiff  
 04834/938220 - buesum@cassen-eils.de  
[www.helgolandreisen.de](http://www.helgolandreisen.de)

Im Dienste Ihrer Gesundheit  
 Ihre Apotheke in der Fußgängerzone

**Delphin APOTHEKE**

Telse Thiessen  
 Alleestraße 10  
 25761 Büsum  
 Tel. (0 48 34) 90 60  
 Fax (0 48 34) 9 06 60

Sonntags 11:30-17:30 geöffnet  
 Wochentags ab 8:00

Blutwertmessung  
 Rollstuhlverleih

Strandhotel • Restaurant • Café  
**Hohenzollern**  
 – direkt am Deich –  
 Genießen Sie schon jetzt leckere Kohlgerichte  
**Große Kohlroulade**  
 mit Specksauce und Salzkartoffeln  
**€ 10,90**  
 Ab sofort bieten wir Ihnen durchgehend warme Küche (nachmittags reduzierte Speisekarte)  
 Öffnungszeiten: 11<sup>30</sup>–21<sup>00</sup> Uhr  
 Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.  
 Tel. 04834/9950

Wetter			
<b>Di</b>	Max: 15 °C Min: 9 °C	umlaufend 6–15 km/h Böen – 28 km/h	
<b>Mi</b>	Max: 15 °C Min: 12 °C	13–18 km/h Böen – 33 km/h	
<b>Do</b>	Max: 17 °C Min: 12 °C	umlaufend 12–16 km/h Böen – 26 km/h	

[www.meteoemedia.de](http://www.meteoemedia.de) • [www.unwetterzentrale.de](http://www.unwetterzentrale.de)

## Was liegt an?

>> DIENSTAG, 19.09.

- 7:00** Feuerwehrgerätehaus Wochenmarkt
- 8:30** Mini-Maxi-Club Freie Spielzeit
- 9:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg Priv. Trödelmarkt (bis 12:00)
- 9:30** Hauptstrand Nordseesport
- 10:00** Grethof/B203 Maislabyrinth
- 11:00** Artbox/Kurpark Grußk. u. Geschenkboxen
- 12:00** St. Clemens-Kirche Mittagsgebet
- 13:30** Mini-Maxi-Club Freie Spielzeit
- 14:00** Bernst'kontor/Bismarckstr. 15 Bernsteinschleifen
- 15:00** Museum am Meer Vortrag: Gezeiten
- 16:00** Ev. Gemeindehaus Gespräche bei Kaffee & Kuchen
- 16:00** Büsumer Meereswelten Fütterung der Tiere
- 16:30** Schäferei Rolfs/Büs. Deichh. „Jahreszeiten-Werkstatt“
- 17:17** Ankerplatz/Uhr Hafenbummel + Museumsführung

Forts. S. 2

... mit MS Lady von Büsum

**Büsum-Helgoland**  
**Di/Mi 9:00 Uhr ab Ankerplatz**  
 3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45 Uhr

**Seehundsbank** (ca. 2 ½ Std.)  
 Di 13:30 Uhr Mi 14:15 Uhr

**Küstenfahrt in See** (ca. 1 Std.)  
 Di 10:30, 12:00, 16:15 Uhr  
 Mi 11:15, 12:45 Uhr

**Fangfahrt in See** (ca. 1 ½ Std.)  
 Di 9:00\*, 11:00, 13:15, 15:15 Uhr  
 Mi 11:00, 13:15, 15:15 Uhr  
 \*Sonderpreis

**Reederei H. G. Rahder**  
[www.rahder.de](http://www.rahder.de) • ☎ 04834/3612

## >>DIENSTAG, 19.09.

Fortsetzung von Seite 1

**19:30** Leuchtturm  
Nachtwanderung  
**19:30** Stadion Rosengrund  
Skat für Jedermann  
**20:00** Ganztagschule/A.d.Mühle  
Schach für Jedermann

## >>MITTWOCH, 20.09.

**8:30** Mini-Maxi-Club  
Freie Spielzeit  
**9:30** Hauptstrand  
Nordseesport  
**10:00** Grethof/B203  
Maislabyrinth  
**10:30** Museum am Meer  
Vortrag: Mythos Dithmarschen  
**10:45** Kurpark  
Einführung in den Vitalparcours  
**11:00** Artbox/Kurpark  
Grüßk. u. Geschenkboxen  
**12:00** St. Clemens-Kirche  
Mittagsgebet  
**14:00** Bernst'kontor/Bismarckstr. 15  
Bernsteinschleifen  
**14:30** Rathausstreppe  
Kleine Radtour m. d. Gästelotsen  
**14:30** Schäferei Rolfs/Büs. Deichh.  
Ponyreiten  
**15:00** Kurpark  
Boule mit den Nordsee-Boulern  
**15:00** Museum am Meer  
„Fragen & Antworten rund ums Watt“  
**16:00** Grethof/B203  
Ponyreiten  
**16:30** Schäferei Rolfs/Büs. Deichh.  
„Jahreszeiten-Werkstatt“  
**18:30** Leuchtturm  
Sonnenuntergangswanderung  
**19:00** St. Clemens-Kirche  
Abendandacht  
**19:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
Teddynähen (Anm.)

### Büsumer Bernstein Kontor

Bernsteinschmuck & Geschenke  
Di. – Fr. 14-17 Uhr geöffnet  
Bismarckstr. 15 • Tel. 04834/2354  
www.bernsteinschleifer.de

### Galerie-Restaurant „maritim“ (ehem. Wiesengrund)

**22.9., 17:00: Kohbüfett mit der  
Dithmarscher Kohregentin**  
– Anmeldung erbeten –  
geöffnet von 11–22 Uhr; Küche bis 21 Uhr  
kostenloser Hol- und Bringservice • Mi. Ruhetag  
Stinteck 16 • Westerdeichstrich • 04834/2147  
www.restaurant-maritim.de

### GUTES AUS DER REGION DEICHPERLE Restaurant & Café

**Hier gifft dat scheun wat to eeten**  
Direkt hinter dem Deich ist die Deichperle –  
Büsums neuer gastronomischer Hotspot.  
Ob nur für ein Glas Wein, ein Snack  
zwischen durch, Kaffee und Kuchen oder  
ein 3-Gang-Menü in ungezwungener  
Atmosphäre: Sie sind bei uns immer  
herzlich willkommen!  
Mit separatem Spielzimmer für die Kleinen  
sowie einer großen Sonnenterrasse.  
Nordseestr. 85 / Aufgang Familienlagune  
Tel.: 0 48 34 . 96 21 15 43



MuKu Eis Café • Alleestraße 50 • Tel. 0157 53605186

Eis aus Milch von Nordstrander Kühen  
Fruchteis mit 40% Fruchtanteil (vegan)

Eis • Kaffeespezialitäten  
Hausgebackene Torten & Kuchen  
(alles auch außer Haus)  
Mo.-Fr. 10<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>  
Sa./So./feiertags 9–18<sup>00</sup>

## 31. Kohltage – einfach genießen

An den Dithmarscher Kohl-  
tagen, vom 19. – 24.9. erlebt  
man, wie vielfältig man das  
Dithmarscher „Nationalge-  
müse“ zubereiten kann.

In Büsum konzentrieren sich  
die Aktivitäten besonders auf  
das nächste Wochenende: Mit  
Kohlmarkt und Oldtimertref-  
fen auf der Hafensinsel. Mehr  
darüber erfahren Sie in unse-  
rer Wochenendausgabe.

Außerdem werden während  
der Kohltage in den teilneh-  
menden Restaurants leckere  
und preiswerte Kohlspeziali-  
täten angeboten.

Den Auftakt bildet der Kohl-  
anschnitt am Dienstag ab 9:30  
Uhr, der diesmal in Fried-  
richskoog stattfindet – auf dem  
Hof Timm, Altfelder Weg 54.  
Weitere Info im Kohltage-Flyer,  
erhältlich bei der Tourist-Info

### Teilnehmende Restaurants in und um Büsum:

*Büsumer Krabbe, Krabbe am Hafen, Zur alten Post,  
Kolles alter Muschelsaal, Strandhotel Hohenzollern,  
Restaurant Meridian, Restaurant Moin Moin, Restaurant  
am Ankerplatz, Restaurant Tierra del Mar (Österdeich-  
strich), Galerie Restaurant Maritim (Stinteck), Gasthof  
Oldenwöhrden (Wöhrden), Ulmenklause (Wesselburen)*  
www.dithmarscher-kohltage.de

### Gesprächsrunde bei Kaffee und Kuchen

„Was gibt mir in Krisenzeiten  
Trost, Hoffnung und Zuver-  
sicht?“ ist das Thema einer  
Gesprächsrunde, zu der die  
Urlauberseelsorge einlädt. Am  
Dienstag um 16 Uhr kann man

sich bei Kaffee und Kuchen im  
ev. Gemeindehaus, Kirchen-  
str. 13, darüber austauschen.  
Info unter Tel.: 04834/3954

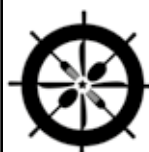


Gesundheit & Schönheit aus dem Meer

### ANGEBOT

Augencreme nature  
nur 13,90 € statt 15,90 €  
Feuchtigkeitscreme nature  
nur 15,90 € statt 18,90 €  
BIOMARIS Shop Büsum  
Ehepaar Unger, Alleestraße 50

### Verschiedene Kohlgerichte und große Kohlrouladen



Beheizte  
Sonnenterrasse  
Frühstück  
ab 9 Uhr  
Durchgehend  
warme Küche  
Kaffee & Kuchen  
Kinderfreundliche  
Speisekarte  
© 04834/9655707  
Hooks Bistro am  
Hauptstrandaufgang

**Bistro am Flugplatz**  
Täglich 10 – 19 Uhr geöffnet  
Am Flugplatz 7 • Oesterdeichstrich • Tel.: (0 48 34) 9 65 99 86

**Leckere Gerichte  
Kuchen & Torten  
aus eigener  
Herstellung**  
Ein Weg, der sich lohnt!

**Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112**  
**Ärztl. Notdienst** 116 117  
Anlaufpraxis im Gesundheitszentrum, Westerstr. 30  
**Apotheken-Notdienst**  
Tel. 0800 - 00 22 83 oder www.aksh-notdienst.de  
**Zahnärztl. Notdienst** (04 81) 68 37 17 55  
**Tierärztl. Notdienst** 0700 - 88 22 11 00

## Nordsee-Massagen

kurzfristige Termine möglich  
**exklusive Kosmetik  
entspannende Massagen  
Wellness-Fußpflege**

Blauort 1 | Büsum | Tel. 04834/7004076  
www.nordsee-massagen.eu

## Ferienwohnungen

„Nordia“  
– inmitten von Büsum –  
**ab € 36,-**

Alleestraße/Fußgängerzone  
über Nordia Uhren & Schmuck  
Tel. 0 48 34 / 93 62 93  
www.ferienwohnungen-nordia.de

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

**0 39 44 – 3 61 60**  
www.wm-aw.de (Fa.)

## Strandrestaurant & Café „Zur Perle“

Am Mittwoch:  
Schnitzel „satt“ € 11,90 p. P.  
mit verschiedenen Beilagen  
Täglich von 11 – 21 Uhr geöffnet  
Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

## Hotel - Restaurant „Zum Stürmann“

Hafenstr. 11-17 Tel. 04834/8382



## Frühstück? Kommt vorbei!

Täglich 8 – 11 Uhr:  
Schlemmer-Frühstücksbuffet  
(Reservierung erbeten)

Küche täglich 17 – 21 Uhr

**minibar**  
CAFÉ & VINOTHEK

Schmiedestraße 1  
gegenüber dem Rathaus  
Öffnungszeiten  
Mi–So ab 14 Uhr  
Kaffee · Kuchen  
Flammkuchen · Wein · Bier  
WWW.MINIBAR-BUESUM.DE

## Impressum

Gesamtherstellung: Klüwerbung  
Werbeagentur & Verlag e. K.  
Kai Klüwer  
Trischenweg 12 • 25761 Büsum  
Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488  
E-Mail: info@buesum-spontan.de  
Fotos: Klüwerbung, TMS, Veranstalter  
Der Verlag übernimmt keine Haftung  
für die Richtigkeit der Terminangaben  
Anzeigenpreisliste Nr. 7 vom 29.06.15